



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

---

## AVVISO PUBBLICO

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

*per l'acquisizione di manifestazioni d'interesse ai fini dell'affidamento in concessione in valorizzazione dell'immobile di proprietà comunale sito in via Milano 194 (p.ed. 4803 C.C. Bolzano)* für die Annahme von Interessensbekundungen für die Vergabe mittels Konzession durch Aufwertung der gemeindeeigenen Liegenschaft in der Mailandstraße 194 (Bp. 4803 KG Bozen)

*Gli operatori economici interessati possono consultare l'Albo pretorio online sul sito internet del Comune di Bolzano - [www.comune.bolzano.it](http://www.comune.bolzano.it) e scaricare la relativa documentazione.* Die Wirtschaftstreibenden, die interessiert sind, können die Online-Amtstafel auf der Website der Stadtgemeinde Bozen - [www.gemeinde.bozen.it](http://www.gemeinde.bozen.it) befragen und die diesbezüglichen Dokumente herunterladen.

*Le manifestazioni d'interesse devono essere inviate solo via PEC all'indirizzo [bz@legalmail.it](mailto:bz@legalmail.it) e dovranno pervenire entro e non oltre le **ore 12.00 del 31.03.2017.*** Die Interessensbekundungen müssen nur mittels Zertifizierte E-Mail-Adresse [bz@legalmail.it](mailto:bz@legalmail.it) zugestellt werden; auf jeden Fall müssen besagte Interessensbekundungen innerhalb **31.03.2017 12.00 Uhr** eingereicht werden.

*La presente indagine di mercato non è in alcun modo vincolante per il Comune di Bolzano.* Die Durchführung dieser Interessensbekundung ist für die Gemeinde Bozen in keiner Hinsicht rechtlich verbindlich.

*Per ulteriori informazioni telefonare allo 0471/997276-912.* Weitere Auskünfte können telefonisch unter der Nummer 0471/997276-912 eingeholt werden.

*Il Direttore dell'Ufficio Patrimonio  
Dott. Arno Frick*

*Der Direktor des Amtes für Vermögen  
Dr. Arno Frick*

---